

| | |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Tytan lub stop tytanu Titanium or titanium alloy Титан или сплав титана |
| | Stal Steel Сталь |
| | Lewy Left Левый |
| | Prawy Right Правый |
| | Dostępne w wersji lewy/prawy Available versions: left/right Доступные варианты: левый/правый |
| | Długość Length Длина |
| | Gniazdo torx Torx drive Шлиц торкс |
| | Gniazdo torx kaniulowane Torx drive cannulated Шлиц торкс канюлированный |
| | Gniazdo sześciokątne Hexagonal drive Шлиц шестигранный |
| | Gniazdo sześciokątne kaniulowane Hexagonal drive cannulated Шлиц шестигранный канюлированный |
| | Blokowany Locking Блокирующий |
| | Kaniulowany Cannulated Канюлированный |
| | Średnica Diameter Диаметр |
| | Zakres długości zalecany przy użyciu z danym gwoździem Recommended length range for a particular nail Диапазон длин рекомендуемый для использования с определенным стержнем |
| | Kąt Angle Угол |
| | Dostępne długości Available lengths Доступные длины |
| | Dostępny w wersji sterylnej/ niesterylnej Available in sterile/ non- sterile condition Доступный вариант стерильной / нестерильной |



Patrz technika operacyjna
See surgical technique
Смотри операционную технику

Elementy blokujące
Locking elements
Блокирующие элементы

Ikony opisujące implant
Icons describing the implant
Иконки описующие имплантат

Ikony opisujące implant
Icons describing the implant
Иконки описующие имплантат

GWÓZDZ KRETAZOWY ChFN2
ChFN2 TROCHANTERIC NAIL
СТЕРЖЕНЬ ВЕРТЕЛЬНЫЙ ChFN2

GWÓZDZ KRETAZOWY DŁUGI ChFN2
ChFN2 TROCHANTERIC LONG NAIL
СТЕРЖЕНЬ ВЕРТЕЛЬНЫЙ ДЛИННЫЙ ChFN2

Nr katalogowy
Catalogue no.
№ по кат.

Dostępne rozmiary
Available dimensions
Доступные размеры

Elementy blokujące
Locking elements
Блокирующие элементы

Elementy blokujące
Locking elements
Блокирующие элементы

Elementy blokujące
Locking elements
Блокирующие элементы

40.481.100

40.14

04.15

Nr katalogowy/ Catalogue no./ № по кат.
W miejsce xxx należy wstawić numer odpowiadający długości elementu blokującego
xxx should be replaced with a desired locking elements length
xxx заменить требуемой длиной блокирующего элемента

ChM®

ELEMENTY BLOKUJĄCE
LOCKING ELEMENTS
БЛОКИРУЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ

CHARFIX system

WKRĘT BLOKUJĄCY Ø4,5
DISTAL SCREW Ø4.5
ВИНТ ДИСТАЛЬНЫЙ Ø4,5

WKRĘT BLOKUJĄCY Ø6,5
DISTAL SCREW Ø6.5
ВИНТ ДИСТАЛЬНЫЙ Ø6,5

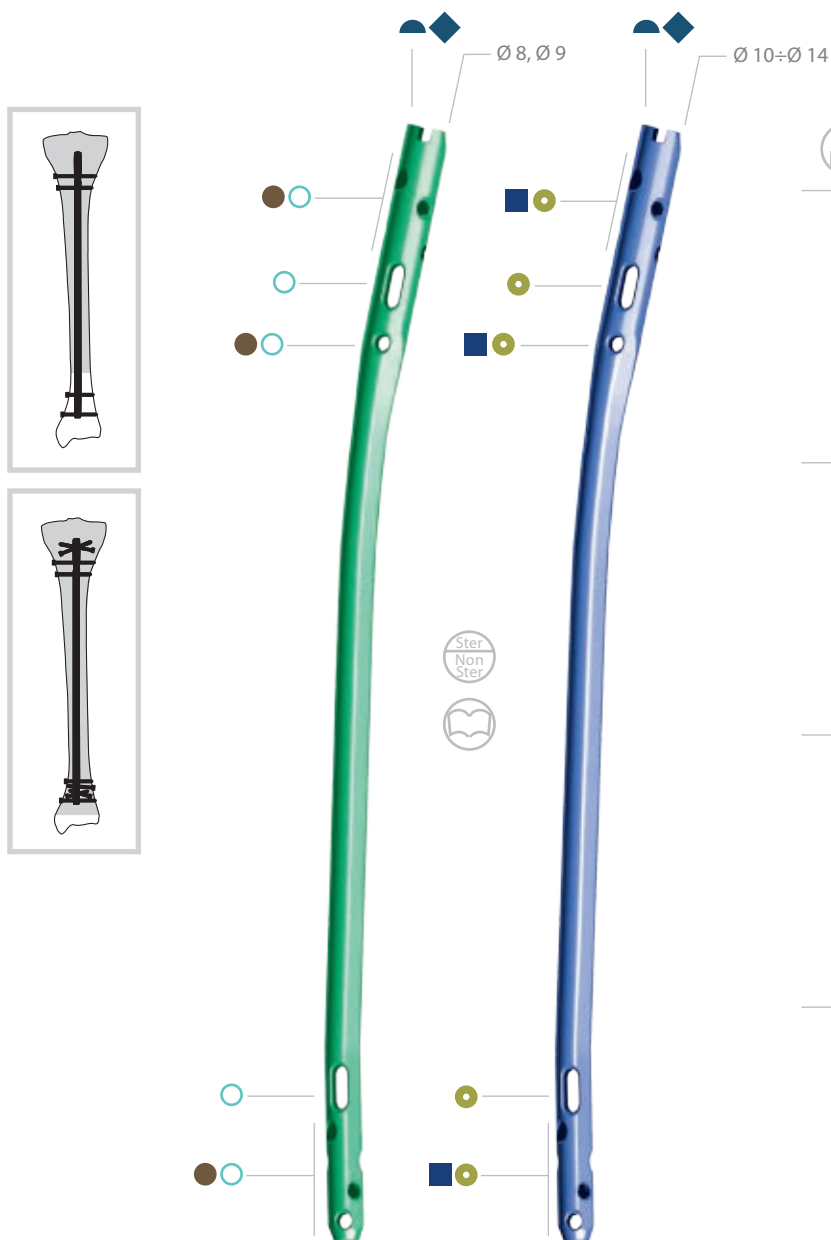
Długość
Length
Длина

Nr katalogowy
Catalogue no.
№ по кат.

Ikony opisujące implant
Icons describing the implant
Иконки описующие имплантат

Dostępne również w wersji stalowej
o numerze katalogowym zaczynającym się
cyfrą 1 (zamiast 3)
Available also in steel with a catalogue
number that starts with a number 1 (instead
of 3)
Доступен также стальной вариант,
которого каталожный номер начинается с
"1" (вместо 3)

40.7




| | Len | Ti |
|-----|------------|------------|
| 8 | 270 | 3.2651.270 |
| | 285 | 3.2651.285 |
| | 300 | 3.2651.300 |
| | 315 | 3.2651.315 |
| | 330 | 3.2651.330 |
| | 345 | 3.2651.345 |
| | 360 | 3.2651.360 |
| | 375 | 3.2651.375 |
| 9 | 390 | 3.2651.390 |
| | 270 | 3.2652.270 |
| | 285 | 3.2652.285 |
| | 300 | 3.2652.300 |
| | 315 | 3.2652.315 |
| | 330 | 3.2652.330 |
| | 345 | 3.2652.345 |
| | 360 | 3.2652.360 |
| 10 | 375 | 3.2652.375 |
| | 390 | 3.2652.390 |
| | 270 | 3.2653.270 |
| | 285 | 3.2653.285 |
| | 300 | 3.2653.300 |
| | 315 | 3.2653.315 |
| | 330 | 3.2653.330 |
| | 345 | 3.2653.345 |
| 11 | 360 | 3.2653.360 |
| | 375 | 3.2653.375 |
| | 390 | 3.2653.390 |
| | 270 | 3.2654.270 |
| | 285 | 3.2654.285 |
| | 300 | 3.2654.300 |
| | 315 | 3.2654.315 |
| | 330 | 3.2654.330 |
| 12 | 345 | 3.2654.345 |
| | 360 | 3.2654.360 |
| | 375 | 3.2654.375 |
| | 390 | 3.2654.390 |
| | 270 | 3.2655.270 |
| | 285 | 3.2655.285 |
| | 300 | 3.2655.300 |
| | 315 | 3.2655.315 |
| 12 | 330 | 3.2655.330 |
| | 345 | 3.2655.345 |
| | 360 | 3.2655.360 |
| | 375 | 3.2655.375 |
| 390 | 3.2655.390 | |

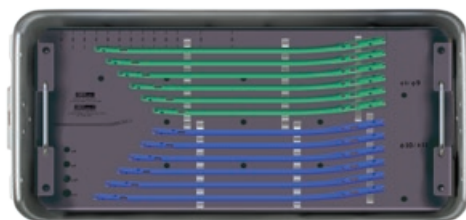
| | Ti | | | | | |
|--|------------|---|---|-----|-------|---|
| | 3.5160.xxx | ✓ | ✓ | 5.5 | 30÷90 | ■ |
| | 3.5159.xxx | ✓ | | 5.0 | 30÷90 | ● |
| | 3.5170.xxx | ✓ | ✓ | 4.5 | 25÷80 | ● |
| | 3.5169.xxx | ✓ | | 4.0 | 25÷80 | ○ |
| | 3.5162.002 | ✓ | | | | ◐ |
| | 3.5161.1xx | ✓ | ✓ | | | ◆ |

| dostępne available доступные | Ø | skok pitch war |
|---------------------------------|-----------------|-------------------|
| | 8 mm ÷ 14 mm | 1 mm |
| L | 210 mm ÷ 600 mm | 5 mm |

| | Len | Ti |
|-----|------------|------------|
| 8 | 270 | 3.2665.270 |
| | 285 | 3.2665.285 |
| | 300 | 3.2665.300 |
| | 315 | 3.2665.315 |
| | 330 | 3.2665.330 |
| | 345 | 3.2665.345 |
| | 360 | 3.2665.360 |
| | 375 | 3.2665.375 |
| | 390 | 3.2665.390 |
| | 9 | 270 |
| 285 | | 3.2666.285 |
| 300 | | 3.2666.300 |
| 315 | | 3.2666.315 |
| 330 | | 3.2666.330 |
| 345 | | 3.2666.345 |
| 360 | | 3.2666.360 |
| 375 | | 3.2666.375 |
| 10 | 270 | 3.2667.270 |
| | 285 | 3.2667.285 |
| | 300 | 3.2667.300 |
| | 315 | 3.2667.315 |
| | 330 | 3.2667.330 |
| | 345 | 3.2667.345 |
| | 360 | 3.2667.360 |
| 375 | 3.2667.375 | |
| 390 | 3.2667.390 | |

| | | | | |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------|------|
| dostępne available доступные |  | Ø 8 mm ÷ 14 mm | skok pitch шаг | 1 mm |
| | | L 210 mm ÷ 600 mm | | 5 mm |

Stosować z instrumentarium [40.5300.500]
Use with instrument set [40.5300.500]
Работать с инструментарием [40.5300.500]



Statyw do gwoździ piszczelowych CHARFIX/CHARFIX2 (bez implantów)
Stand for tibial nails CHARFIX/CHARFIX2 (implants not included)
Подставка для интрамедуллярных большеберцовых стержней CHARFIX/
CHARFIX2 (без имплантатов)

40.5750.000



WKREĆ BLOKUJĄCY Ø4,0
DISTAL SCREW Ø4.0
ВИНТ ДИСТАЛЬНЫЙ Ø4,0



| | |
|----|------------|
| 25 | 3.5169.025 |
| 30 | 3.5169.030 |
| 35 | 3.5169.035 |
| 40 | 3.5169.040 |
| 45 | 3.5169.045 |
| 50 | 3.5169.050 |
| 55 | 3.5169.055 |
| 60 | 3.5169.060 |
| 65 | 3.5169.065 |
| 70 | 3.5169.070 |
| 75 | 3.5169.075 |
| 80 | 3.5169.080 |



WKREĆ BLOKUJĄCY Ø4,5
DISTAL SCREW Ø4.5
ВИНТ ДИСТАЛЬНЫЙ Ø4,5



| | |
|----|------------|
| 25 | 3.5170.025 |
| 30 | 3.5170.030 |
| 35 | 3.5170.035 |
| 40 | 3.5170.040 |
| 45 | 3.5170.045 |
| 50 | 3.5170.050 |
| 55 | 3.5170.055 |
| 60 | 3.5170.060 |
| 65 | 3.5170.065 |
| 70 | 3.5170.070 |
| 75 | 3.5170.075 |
| 80 | 3.5170.080 |



WKREĆ BLOKUJĄCY Ø5,0
DISTAL SCREW Ø5.0
ВИНТ ДИСТАЛЬНЫЙ Ø5,0



| | |
|----|------------|
| 30 | 3.5159.030 |
| 35 | 3.5159.035 |
| 40 | 3.5159.040 |
| 45 | 3.5159.045 |
| 50 | 3.5159.050 |
| 55 | 3.5159.055 |
| 60 | 3.5159.060 |
| 65 | 3.5159.065 |
| 70 | 3.5159.070 |
| 75 | 3.5159.075 |
| 80 | 3.5159.080 |
| 85 | 3.5159.085 |
| 90 | 3.5159.090 |



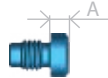
WKREĆ BLOKUJĄCY Ø5,5
DISTAL SCREW Ø5.5
ВИНТ ДИСТАЛЬНЫЙ Ø5,5



| | |
|----|------------|
| 30 | 3.5160.030 |
| 35 | 3.5160.035 |
| 40 | 3.5160.040 |
| 45 | 3.5160.045 |
| 50 | 3.5160.050 |
| 55 | 3.5160.055 |
| 60 | 3.5160.060 |
| 65 | 3.5160.065 |
| 70 | 3.5160.070 |
| 75 | 3.5160.075 |
| 80 | 3.5160.080 |
| 85 | 3.5160.085 |
| 90 | 3.5160.090 |



ŚRUBA ZAŚLEPIAJĄCA M8x1,25
END CAP M8x1.25
ВИНТ СЛЕПОЙ M8x1,25



| | |
|-----|------------|
| A | |
| 0 | 3.5161.100 |
| +5 | 3.5161.105 |
| +10 | 3.5161.110 |
| +15 | 3.5161.115 |

ŚRUBA KOMPRESYJNA M8x1,25
COMPRESSION SCREW M8x1.25
ВИНТ КОМПРЕССИОННЫЙ M8x1,25































| |
|------------|
| 3.5162.002 |
|------------|








Statyw na elementy blokujące gwoździe CHARFIX2 (komplet z puszką bez implantów)
Stand for CHARFIX2 nail locking elements (set with a box without implants)
Подставка для блокирующих элементов стержней CHARFIX2
(комплект с контейнером без имплантатов)

40.5058.200

| 40.5300.500 | Nazwa Name Название | Szt. Pcs Шт. | Nr katalogowy Catalogue No. № по кат. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------|
|  | Ramię celownika B Targeter arm B Плечо целенаправителя Б | 1 | 40.5301.000 |
|  | Celownik D Targeter D Целенаправитель дистальный | 1 | 40.5302.100 |
|  | Celownik B Targeter B Целенаправитель проксимальный | 1 | 40.5303.100 |
|  | Klucz S8 Wrench S8 Ключ S8 | 1 | 40.5304.000 |
|  | Śruba łącząca M8x1,25 L-89 Connecting screw M8x1.25 L-89 Винт соединительный M8x1,25 L-89 | 1 | 40.5305.000 |
|  | Śruba łącząca M8x1,25 L-22 Connecting screw M8x1.25 L-22 Винт соединительный M8x1,25 L-22 | 1 | 40.5306.000 |
|  | Celownik rekonstrukcyjny Reconstruction targeter Целенаправитель реконструктивный | 1 | 40.5307.100 |
|  | Wbijak - wybijak Impactor-extractor Импактор-экстрактор | 1 | 40.5308.000 |
|  | Łącznik M8x1,25/M14 Connector M8x1.25/M14 Соединитель M8x1,25/M14 | 1 | 40.5309.000 |
|  | Ramię celownika B krótkie Targeter arm B short Плечо целенаправителя короткое | 1 | 40.5312.000 |
|  | Śruba kompresyjna Compression screw Винт компрессионный | 1 | 40.5313.000 |
|  | Pobijak Mallet Молоток щелевидный | 1 | 40.3667.000 |

| 40.5300.500 | Nazwa Name Название | Szt. Pcs Шт. | Nr katalogowy Catalogue No. № по кат. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------|
|  | Ustawiak 9/5,0 Set block 9/5.0 Инструмент установочный 9/5,0 | 2 | 40.5509.100 |
|  | Prowadnica ochronna 9/7 Protective guide 9/7 Направитель-протектор 9/7 | 2 | 40.5510.200 |
|  | Prowadnica wiertła 7/3,5 Drill guide 7/3.5 Направитель сверла 7/3,5 | 2 | 40.5511.200 |
|  | Trokar 6,5 Trocar 6.5 Троакар 6,5 | 1 | 40.5534.100 |
|  | Wzorzec długości gwoździ Nail length measure Измеритель длины стержней | 1 | 40.4798.500 |
|  | Uchwyt drutu prowadzącego Guide rod handle Держатель спицы-проволоки | 1 | 40.1351.000 |
|  | Prowadnica rurkowa 8/400 Teflon pipe guide 8/400 Трубка-направитель 8/400 | 1 | 40.3700.000 |
|  | Wiertło ze skalą 3,5/150 Drill with scale 3.5/150 Сверло с измерительной шкалой 3,5/150 | 1 | 40.5343.002 |
|  | Celownik D Targeter D Целенаправитель дистальный | 1 | 40.1344.100 |
|  | Prowadnica wiertła krótka 7/3,5 Drill guide short 7/3.5 Направитель сверла короткий 7/3,5 | 1 | 40.1358.100 |
|  | Trokar krótki 7 Trocar short 7 Троакар короткий 7 | 1 | 40.1354.100 |
|  | Wkładka celująca 9,0 Aiming insert 9.0 Вкладыш целенаправительный 9,0 | 2 | 40.5065.009 |
|  | Drut prowadzący 2,5/580 Guide rod 2.5/580 Спица-направитель 2,5/580 | 1 | 40.3673.580 |
|  | Śrubokręt T25 Screwdriver T25 Отвертка T25 | 1 | 40.5575.100 |
|  | Wiertło ze skalą 3,5/350 Drill with scale 3.5/350 Сверло с измерительной шкалой 3,5/350 | 2 | 40.5339.002 |
|  | Wzorzec długości wkrętów Screw length measure Измеритель длины винтов | 1 | 40.5530.100 |

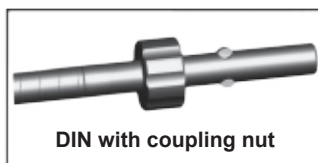
| 40.5300.500 | Nazwa Name Название | Szt. Pcs Шт. | Nr katalogowy Catalogue No. № по кат. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------|
|  | Wzorzec głębokości otworów Hole depth measure Измеритель глубины отверстий | 1 | 40.2665.000 |
|  | Szydło wygięte 8,0 Curved awl 8.0 Шило изогнутое 8,0 | 1 | 40.5523.000 |
|  | Pokrywa aluminiowa perfor.1/1 595x275x15mm Szara Perforated aluminum lid 1/1 595x275x15mm Gray Перфорир.алюмин.покрышка 1/1 595x275x15мм Серая | 1 | 12.0750.200 |
|  | Statyw do gwoździ piszczelowych Stand for tibial nails Подставка для большеберцовых стержней | 1 | 40.5319.500 |
|  | Kontener z litym dnem 1/1 595x275x135mm Container with solid bottom 1/1 595x275x135mm Контейнер со сплошным дном 1/1 595x275x135мм | 1 | 12.0750.102 |



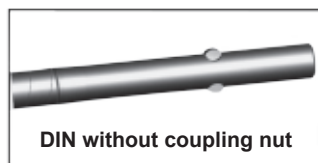
| | | DIN z nakrętką DIN with nut DIN с гайкой | DIN bez nakrętki DIN without nut DIN без гайки | AO | Harris | Hudson | Stryker / Zimmer / Trinkle |
|------|-----|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| | | Nr katalogowy Catalogue no. № по кат. | Nr katalogowy Catalogue no. № по кат. | Nr katalogowy Catalogue no. № по кат. | Nr katalogowy Catalogue no. № по кат. | Nr katalogowy Catalogue no. № по кат. | Nr katalogowy Catalogue no. № по кат. |
| 6.0 | 390 | 40.5103.000 | 40.5103.100 | 40.5103.200 | 40.5103.300 | 40.5103.400 | 40.5103.500 |
| 6.5 | 390 | 40.5104.000 | 40.5104.100 | 40.5104.200 | 40.5104.300 | 40.5104.400 | 40.5104.500 |
| 7.0 | 390 | 40.4541.000 | 40.4541.100 | 40.4541.200 | 40.4541.300 | 40.4541.400 | 40.4541.500 |
| 7.5 | 390 | 40.5105.000 | 40.5105.100 | 40.5105.200 | 40.5105.300 | 40.5105.400 | 40.5105.500 |
| 8.0 | 480 | 40.4542.000 | 40.4542.100 | 40.4542.200 | 40.4542.300 | 40.4542.400 | 40.4542.500 |
| 8.5 | 480 | 40.5106.000 | 40.5106.100 | 40.5106.200 | 40.5106.300 | 40.5106.400 | 40.5106.500 |
| 9.0 | 480 | 40.4543.000 | 40.4543.100 | 40.4543.200 | 40.4543.300 | 40.4543.400 | 40.4543.500 |
| 9.5 | 480 | 40.5107.000 | 40.5107.100 | 40.5107.200 | 40.5107.300 | 40.5107.400 | 40.5107.500 |
| 10.0 | 480 | 40.4544.000 | 40.4544.100 | 40.4544.200 | 40.4544.300 | 40.4544.400 | 40.4544.500 |
| 10.5 | 480 | 40.5108.000 | 40.5108.100 | 40.5108.200 | 40.5108.300 | 40.5108.400 | 40.5108.500 |
| 11.0 | 480 | 40.4545.000 | 40.4545.100 | 40.4545.200 | 40.4545.300 | 40.4545.400 | 40.4545.500 |
| 11.5 | 480 | 40.5109.000 | 40.5109.100 | 40.5109.200 | 40.5109.300 | 40.5109.400 | 40.5109.500 |
| 12.0 | 480 | 40.4546.000 | 40.4546.100 | 40.4546.200 | 40.4546.300 | 40.4546.400 | 40.4546.500 |
| 12.5 | 480 | 40.5110.000 | 40.5110.100 | 40.5110.200 | 40.5110.300 | 40.5110.400 | 40.5110.500 |
| 13.0 | 480 | 40.4547.000 | 40.4547.100 | 40.4547.200 | 40.4547.300 | 40.4547.400 | 40.4547.500 |
| 13.5 | 480 | 40.5111.000 | 40.5111.100 | 40.5111.200 | 40.5111.300 | 40.5111.400 | 40.5111.500 |
| 14.0 | 480 | 40.4548.000 | 40.4548.100 | 40.4548.200 | 40.4548.300 | 40.4548.400 | 40.4548.500 |
| 14.5 | 480 | 40.5112.000 | 40.5112.100 | 40.5112.200 | 40.5112.300 | 40.5112.400 | 40.5112.500 |
| 15.0 | 480 | 40.5113.000 | 40.5113.100 | 40.5113.200 | 40.5113.300 | 40.5113.400 | 40.5113.500 |
| 15.5 | 480 | 40.5114.000 | 40.5114.100 | 40.5114.200 | 40.5114.300 | 40.5114.400 | 40.5114.500 |
| 16.0 | 480 | 40.5115.000 | 40.5115.100 | 40.5115.200 | 40.5115.300 | 40.5115.400 | 40.5115.500 |
| 16.5 | 480 | 40.5116.000 | 40.5116.100 | 40.5116.200 | 40.5116.300 | 40.5116.400 | 40.5116.500 |
| 17.0 | 480 | 40.5117.000 | 40.5117.100 | 40.5117.200 | 40.5117.300 | 40.5117.400 | 40.5117.500 |
| 17.5 | 480 | 40.5118.000 | 40.5118.100 | 40.5118.200 | 40.5118.300 | 40.5118.400 | 40.5118.500 |
| 18.0 | 480 | 40.5119.000 | 40.5119.100 | 40.5119.200 | 40.5119.300 | 40.5119.400 | 40.5119.500 |

dostępne typy zamocowań • available connections • доступные типы соединений

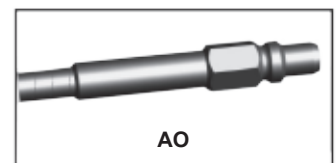
40.xxxx.000



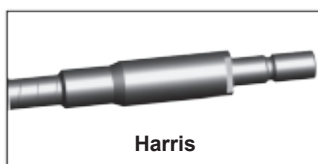
40.xxxx.100



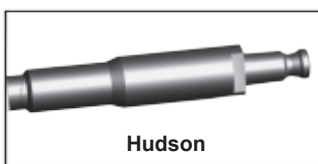
40.xxxx.200



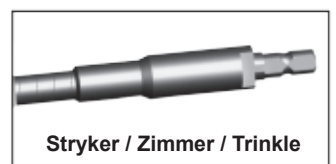
40.xxxx.300

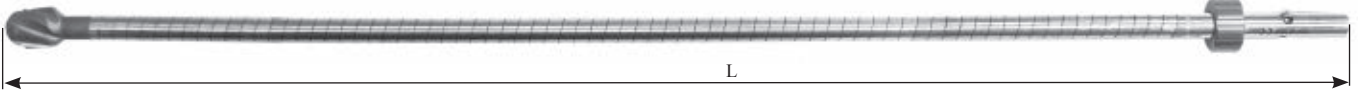


40.xxxx.400



40.xxxx.500





| DIN z nakrętką DIN with nut DIN с гайкой | | DIN z nakrętką DIN with nut DIN с гайкой | | DIN z nakrętką DIN with nut DIN с гайкой | |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Len | Nr katalogowy Catalogue no. № по кат. | Len | Nr katalogowy Catalogue no. № по кат. | Len | Nr katalogowy Catalogue no. № по кат. |
| 6.0 | 390 | 40.3850.000 | 10.5 | 480 | 40.3859.000 |
| 6.5 | 390 | 40.3851.000 | 11.0 | 480 | 40.3860.000 |
| 7.0 | 390 | 40.3852.000 | 11.5 | 480 | 40.3861.000 |
| 7.5 | 390 | 40.3853.000 | 12.0 | 480 | 40.3862.000 |
| 8.0 | 480 | 40.3854.000 | 12.5 | 480 | 40.3863.000 |
| 8.5 | 480 | 40.3855.000 | 13.0 | 480 | 40.3864.000 |
| 9.0 | 480 | 40.3856.000 | 13.5 | 480 | 40.3865.000 |
| 9.5 | 480 | 40.3857.000 | 14.0 | 480 | 40.3866.000 |
| 10.0 | 480 | 40.3858.000 | 14.5 | 480 | 40.3867.000 |



Statyw na rozwiertaki
(komplet z kontenerem)
Stand for reamers (set with container)
Подставка для интрамедуллярных свёрл
(комплект с контейнером)
40.5762.200

Wkładka statywu na rozwiertaki
(tylko taca wewnętrzna)
Stand insert for reamers
(internal tray only)
Вкладыш для подставки для
интрамедуллярных свёрл
(только внутренний поднос)
40.5762.300



Prowadnica ochronna
Protective guide
Направитель-протектор
40.6375



Pokrętko
Hand
Ручьятка
40.3232

Drut prowadzący
Guide rod
Спица-направитель

| Len | D | Nr katalogowy Catalogue no. № по кат. |
|------|---|---------------------------------------------|
| 600 | 4 | 40.4749.600 |
| 500 | 5 | 40.4747.500 |
| 700 | 5 | 40.3929.000 |
| 1000 | 4 | 40.1350.000 |
| 1000 | 5 | 40.3929.001 |

| Len | D | Nr katalogowy Catalogue no. № по кат. |
|------|---|---------------------------------------------|
| 1000 | 5 | 40.3930.000 |

| Len | Nr katalogowy Catalogue no. № по кат. |
|-----|---------------------------------------------|
| 600 | 40.3925.000 |
| 600 | 40.3926.000 |
| 600 | 40.3927.000 |
| 600 | 40.3928.000 |